



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Informacije o potpisivanju Protokola uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Tunisa, s druge strane, kako bi se u obzir uzelo pristupanje Republike Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji** 1

UREDBE

- ★ **Uredba Komisije (EU) 2015/1910 od 21. listopada 2015. o izmjeni priloga III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka gvazatina u ili na određenim proizvodima ⁽¹⁾** 2
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1911 od 23. listopada 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 16
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1912 od 23. listopada 2015. o izdavanju dozvola za uvoz riže u okviru carinskih kvota koje su za podrazdoblje mjeseca listopada 2015. otvorene Provedbenom uredbom (EU) br. 1273/2011 18

ODLUKE

- ★ **Odluka Vijeća (EU) 2015/1913 od 18. rujna 2015. o potpisivanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprječavanju terorizma (CETS br. 196)** 22
- ★ **Odluka Vijeća (EU) 2015/1914 od 18. rujna 2015. o potpisivanju, u ime Europske unije, Dodatnog protokola uz Konvenciju Vijeća Europe o sprječavanju terorizma (CETS br. 196)** 24

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

★ Odluka Vijeća (EU) 2015/1915 od 9. listopada 2015. o imenovanju dvaju španjolskih članova i triju španjolskih zamjenika članova Odbora regija	26
★ Odluka Političkog i sigurnosnog odbora (ZVSP) 2015/1916 od 20. listopada 2015. o osnivanju Odbora doprinositeljâ za misiju ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/3/2015)	28
★ Odluka Političkog i sigurnosnog odbora (ZVSP) 2015/1917 od 20. listopada 2015. o prihvaćanju doprinosa Švicarske misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/4/2015)	30
★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/1918 od 22. listopada 2015. o uspostavi sustava za upravnu pomoć i suradnju („sustav AAC”) u skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o službenim kontrolama koje se provode radi provjeravanja poštivanja propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja (priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 7132) ⁽¹⁾	31

Ispravci

★ Ispravak Uredbe Komisije (EU) 2015/845 od 27. svibnja 2015. o izmjeni priloga II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za azoksistrobin, klorantraniliprol, cijantraniliprol, dikambu, difenokonazol, fenpiroksimat, fludioksonil, glufosinat amonijak, imazapik, imazapir, indoksakarb, izoksaf lutol, mandipropamid, pentiopirad, propikonazol, pirimetanil, spirotetramat i trineksapak u ili na određenim proizvodima (SL L 138, 4.6.2015.)	38
★ Ispravak Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2015/1514 od 14. rujna 2015. o provedbi Uredbe (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine (SL L 239, 15.9.2015.)	38
★ Ispravak Odluke Vijeća (ZVSP) 2015/1524 od 14. rujna 2015. o izmjeni Odluke 2014/145/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine (SL L 239, 15.9.2015.)	39

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

Informacije o potpisivanju Protokola uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Tunisa, s druge strane, kako bi se u obzir uzelo pristupanje Republike Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji

Gore navedeni Protokol između Europske unije i Tunisa potpisan je u Luxembourg 14. travnja 2014.

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1910

od 21. listopada 2015.

o izmjeni priloga III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka gvazatina u ili na određenim proizvodima

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 14. stavak 1. točku (a), članak 18. stavak 1. točku (b) i članak 49. stavak 2.,

budući da:

- (1) Maksimalne razine ostataka (MRO-ovi) za gvazatin utvrđene su u dijelu A Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005.
- (2) Europska agencija za sigurnost hrane, dalje u tekstu „Agencija”, dostavila je za gvazatin obrazloženo mišljenje o postojećim MRO-ovima u skladu s člankom 12. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005 ⁽²⁾. Sva su postojeća odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja sadržavaju djelatnu tvar gvazatin ukinuta. Nisu prijavljena uvozna odstupanja na razini Unije niti su dostupni MRO-ovi iz Codexa. U nedostatku informacija o posebnim dobrim poljoprivrednim praksama koje bi se mogle upotrijebiti u procjeni rizika za potrošače, Agencija je zaključila da vrijednost od 0,05 mg/kg čini zadovoljavajuću razinu zaštite za europske potrošače. Stoga je primjereno MRO-ove postaviti na posebnu granicu određivanja. Primjereno je i izmijeniti definiciju ostatka.
- (3) Osim toga Belgija je navela da postojeći MRO-ovi za gvazatin u grejpu i narančama mogu biti razlog za zabrinutost u vezi sa zaštitom potrošača. Naime, čak ni detaljnom procjenom rizika ne može se isključiti mogućnost akutnog rizika za potrošače ako se uzme u obzir faktor prerade agruma. Europska komisija i države članice zastupljene u Stalnom odboru za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje smatraju snižavanje MRO-ova na razinu koja se pokazala sigurnom za europske potrošače primjerenom odlukom o upravljanju rizikom.
- (4) U skladu s člankom 6. stavcima 2. i 4. Uredbe (EZ) br. 396/2005 podnesen je zahtjev za uporabu gvazatina na agrumima. U skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 396/2005 taj su zahtjev ocijenile predmetne države članice i Komisiji dostavile izvješće o ocjeni. Agencija je ocijenila zahtjev i izvješće o ocjeni, posebno ispitujući rizike za potrošače i, prema potrebi, za životinje te je dala obrazloženo mišljenje o predloženim MRO-ovima ⁽³⁾. To je mišljenje dostavila Komisiji i državama članicama te ga učinila dostupnim javnosti. U svojem mišljenju zaključila je da ne preporučuje utvrđivanje predloženih MRO-ova jer dostupni podaci nisu dostatni da se isključi mogućnost rizika za europske potrošače.
- (5) Podnositelj zahtjeva zatražio je administrativno preispitivanje obrazloženog mišljenja Agencije u skladu s člankom 13. Uredbe (EZ) br. 396/2005. Tim je preispitivanjem zaključeno da nisu utvrđeni značajni nedostaci i pogreške u procjeni koju je provela Agencija.

⁽¹⁾ SL L 70, 16.3.2005., str. 1.

⁽²⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Obrazloženo mišljenje o pregledu postojećih maksimalnih razina ostataka (MRO) za gvazatin u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 396/2005, EFSA Journal 2013; 11(5):3239. [20 str.].

⁽³⁾ Europska agencija za sigurnost hrane; Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MRO-ova za gvazatin u agrumima, EFSA Journal 2014; 12(8):3818. [29 str.].

- (6) Na temelju obrazloženih mišljenja Agencije i uzimajući u obzir čimbenike relevantne za pitanje koje se razmatra, potrebne izmjene MRO-ova ispunjuju uvjete iz članka 14. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005.
- (7) Uredbu (EZ) br. 396/2005 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Kako bi se omogućilo uobičajeno stavljanje na tržište, prerada i potrošnja proizvoda, ovom Uredbom trebalo bi utvrditi prijelazne odredbe za proizvode koji su zakonito proizvedeni prije izmjene MRO-ova i za koje postoje informacije kojima se pokazuje da je zadržana visoka razina zaštite potrošača.
- (9) U prijelaznim odredbama utvrđenima ovom Uredbom trebalo bi uzeti u obzir zabrinutost u vezi sa zaštitom potrošača u pogledu postojećih MRO-ova za gvazatin u grejpu i narančama.
- (10) Državama članicama, trećim zemljama i subjektima u poslovanju s hranom trebalo bi ostaviti razuman rok prije početka primjene izmijenjenih MRO-ova kako bi se mogli pripremiti za ispunjavanje novih uvjeta koji proizlaze iz izmjene MRO-ova.
- (11) Preko Svjetske trgovinske organizacije zatraženo je mišljenje trgovačkih partnera Unije o novim MRO-ovima te su njihove napomene uzete u obzir.
- (12) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

U pogledu gvazatina Uredba (EZ) br. 396/2005 kako je glasila prije nego što je izmijenjena ovom Uredbom nastavlja se primjenjivati na sve proizvode koji su zakonito proizvedeni prije 13. svibnja 2016., osim na grejpu i naranče.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Međutim, primjenjuje se od 13. svibnja 2016.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. listopada 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

Prilozi III. i V. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenjaju se kako slijedi:

1. U Prilogu III. briše se stupac koji se odnosi na gvazatin.
2. U Prilogu V. dodaje se sljedeći stupac koji se odnosi na gvazatin:

„Ostaci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Brojčana oznaka	Skupine i primjeri pojedinačnih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (MRO) ⁽⁴⁾	Gvazatin (gvazatin acetat, zbroj komponenti)
(1)	(2)	(3)
0100000	PLODOVI, SVJEŽI ILI SMRZNUTI; ORAŠASTI PLODOVI	0,05 (*)
0110000	Agrumi	
0110010	Grejpovi	
0110020	Naranče	
0110030	Limuni	
0110040	Limete	
0110050	Mandarine	
0110990	Ostalo	
0120000	Orašasti plodovi	
0120010	Bademi	
0120020	Brazilski orasi	
0120030	Indijski oraščići	
0120040	Kesteni	
0120050	Kokosovi orasi	
0120060	Lješnjaci	
0120070	Makadamije/australski oraščići	
0120080	Pekan orasi	
0120090	Pinjoli	
0120100	Pistacije	
0120110	Orasi	
0120990	Ostalo	
0130000	Jezgričavi plodovi	
0130010	Jabuke	

0130020	Kruške	
0130030	Dunje	
0130040	Mušmule	
0130050	Nešpule/japanske mušmule	
0130990	Ostalo	
0140000	Koštuničavi plodovi	
0140010	Marellice	
0140020	Trešnje (slatke)	
0140030	Breskve	
0140040	Šljive	
0140990	Ostalo	
0150000	Bobičasti i sitni plodovi	
0151000	(a) <i>grožđe</i>	
0151010	Stolno grožđe	
0151020	Vinsko grožđe	
0152000	(b) <i>jagode</i>	
0153000	(c) <i>jagodičasti plodovi</i>	
0153010	Kupine	
0153020	Ostružnice	
0153030	Maline (crvene i žute)	
0153990	Ostalo	
0154000	(d) <i>drugi sitni plodovi i bobice</i>	
0154010	Borovnice	
0154020	Brusnice	
0154030	Ribizi (bijeli, crni i crveni)	
0154040	Ogrozdi (crveni, zeleni i žuti)	
0154050	Šipci	
0154060	Dudovi (bijeli i crni)	
0154070	Azarole/mediteranske mušmule/mušmulasti glogovi	
0154080	Bobice bazge	
0154990	Ostalo	

0160000	Ostali plodovi s	
0161000	(a) <i>jestivom korom</i>	
0161010	Datulje	
0161020	Smokve	
0161030	Stolne masline	
0161040	Kumkvati	
0161050	Karambole	
0161060	Kakiji/japanske jabuke	
0161070	Jamuni	
0161990	Ostalo	
0162000	(b) <i>nejestivom korom, manji</i>	
0162010	Kiviji (crveni, zeleni i žuti)	
0162020	Liči	
0162030	Marakuje	
0162040	Indijske smokve/plodovi kaktusa	
0162050	Zvezdaste jabuke	
0162060	Virginijski draguni/Virginijski kakiji	
0162990	Ostalo	
0163000	(c) <i>nejestivom korom, veći</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banane	
0163030	Mango	
0163040	Papaje	
0163050	Narovi/šipci	
0163060	Tropske jabuke	
0163070	Guave	
0163080	Ananasi	
0163090	Kruhovci	
0163100	Duriani	
0163110	Bodljikave anone/guanabane	
0163990	Ostalo	
0200000	POVRĆE, SVJEŽE ILI SMRZNUTO	0,05 (*)
0210000	Korjenasto i gomoljasto povrće	
0211000	(a) <i>krumpiri</i>	
0212000	(b) <i>tropsko korjenasto i gomoljasto povrće</i>	
0212010	Kasave/manioke	

0212020	Slatki krumpiri	
0212030	Bljuštevi	
0212040	Marante	
0212990	Ostalo	
0213000	(c) <i>ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe</i>	
0213010	Cikle	
0213020	Mrkve	
0213030	Celeri korjenaši	
0213040	Hrenovi	
0213050	Čičoke	
0213060	Pastrnjaci	
0213070	Korijeni peršina	
0213080	Rotkve	
0213090	Turovci/bijeli korijeni	
0213100	Stočne korabe	
0213110	Repa	
0213990	Ostalo	
0220000	Lukovičasto povrće	
0220010	Češnjaci	
0220020	Crveni luk	
0220030	Ljutike	
0220040	Mladi luk i velški luk	
0220990	Ostalo	
0230000	Plodovito povrće	
0231000	(a) <i>solanacea (pomoćnice)</i>	
0231010	Rajčice	
0231020	Paprike	
0231030	Patlidžani	
0231040	Bamije	
0231990	Ostalo	
0232000	(b) <i>tikvenjače s jestivom korom</i>	
0232010	Krastavci	
0232020	Mali krastavci za kiseljenje	

0232030	Tikvice	
0232990	Ostalo	
0233000	(c) <i>tikvenjače s nejestivom korom</i>	
0233010	Dinje	
0233020	Bundeve	
0233030	Lubenice	
0233990	Ostalo	
0234000	(d) <i>slatki kukuruz</i>	
0239000	(e) <i>ostalo plodovito povrće</i>	
0240000	Kupusnjače (uz izuzetak korijena kupusnjača i kultura kupusnjača s mladim listovima)	
0241000	(a) <i>kupusnjače koje cvjetaju</i>	
0241010	Brokula	
0241020	Cvjetača	
0241990	Ostalo	
0242000	(b) <i>glavate kupusnjače</i>	
0242010	Kelj pupčar	
0242020	Glavati kupus	
0242990	Ostalo	
0243000	(c) <i>lisnate kupusnjače</i>	
0243010	Pekinški kupus	
0243020	Kelj	
0243990	Ostalo	
0244000	(d) <i>korabe</i>	
0250000	Lisnato povrće, začinsko bilje i jestivi cvjetovi	
0251000	(a) <i>salate i salatno bilje</i>	
0251010	Matovilac	
0251020	Salata	
0251030	Širokolisna endivija	
0251040	Vrtne grbice te ostale klice i izdanci	
0251050	Barica	
0251060	Rikola	
0251070	Crvena gorušica	
0251080	Kulture s mladim listovima (uključujući vrste roda Brassica)	

0251990	Ostalo	
0252000	(b) <i>špinat i slični listovi</i>	
0252010	Špinat	
0252020	Tušt	
0252030	Blitva	
0252990	Ostalo	
0253000	(c) <i>listovi vinove loze i slične vrste</i>	
0254000	(d) <i>potočarke</i>	
0255000	(e) <i>cikorije</i>	
0256000	(f) <i>začinsko bilje i jestivi cvatovi</i>	
0256010	Vrtna krasuljica	
0256020	Vlasac	
0256030	Lišće celera	
0256040	Peršin	
0256050	Kadulja	
0256060	Ružmarin	
0256070	Majčina dušica/timijan	
0256080	Bosiljak i jestivi cvatovi	
0256090	Lovor	
0256100	Estragon	
0256990	Ostalo	
0260000	Mahunarke	
0260010	Grah (s mahunama)	
0260020	Grah (bez mahuna)	
0260030	Grašak (s mahunama)	
0260040	Grašak (bez mahuna)	
0260050	Leća	
0260990	Ostalo	
0270000	Stabljičasto povrće	
0270010	Šparoge	
0270020	Karde	
0270030	Trakasti celeri	
0270040	Slatki komorač	
0270050	Artičoke	
0270060	Poriluci	
0270070	Rabarbara	

0270080	Mladice bambusa	
0270090	Palmine srčike	
0270990	Ostalo	
0280000	Gljive, mahovine i lišajevi	
0280010	Kultivirane gljive	
0280020	Divlje gljive	
0280990	Mahovine i lišajevi	
0290000	Alge i prokariotski organizmi	
0300000	MAHUNARKE	0,05 (*)
0300010	Grah	
0300020	Leća	
0300030	Grašak	
0300040	Lupine	
0300990	Ostalo	
0400000	ULJARICE I PLODOVI ULJARICA	0,05 (*)
0401000	Sjeme uljarica	
0401010	Sjemenke lana	
0401020	Kikiriki	
0401030	Sjemenke maka	
0401040	Sjemenke sezama	
0401050	Sjemenke suncokreta	
0401060	Sjemenke uljane repice	
0401070	Soja	
0401080	Sjemenke gorušice	
0401090	Sjemenke pamuka	
0401100	Bučine sjemenke	
0401110	Sjemenke šafranike	
0401120	Sjemenke borača	
0401130	Sjemenke zubastog lanka	
0401140	Sjemenke konoplje	
0401150	Ricinus	
0401990	Ostalo	
0402000	Plodovi uljarica	
0402010	Masline za proizvodnju ulja	
0402020	Košnice uljne palme	

0402030	Plodovi uljne palme	
0402040	Kapok	
0402990	Ostalo	
0500000	ŽITARICE	0,05 (*)
0500010	Ječam	
0500020	Heljda i ostale pseudožitarice	
0500030	Kukuruz	
0500040	Proso	
0500050	Zob	
0500060	Riža	
0500070	Raž	
0500080	Sirak	
0500090	Pšenica	
0500990	Ostalo	
0600000	ČAJEVI, KAVA, BILJNE INFUZIJE, KAKAO I ROGAČI	0,05 (*)
0610000	Čajevi	
0620000	Zrna kave	
0630000	Biljne infuzije iz	
0631000	(a) <i>cvjetova</i>	
0631010	Rimska kamilica	
0631020	Hibiskus	
0631030	Ruža	
0631040	Jasmin	
0631050	Lipa	
0631990	Ostalo	
0632000	(b) <i>listovi i začinsko bilje</i>	
0632010	Jagoda	
0632020	Rooibos	
0632030	Mate čaj/maté	
0632990	Ostalo	
0633000	(c) <i>korijeni</i>	
0633010	Odoljen	
0633020	Ginseng	
0633990	Ostalo	

0639000	(d) <i>svi drugi dijelovi biljke</i>	
0640000	Kakao u zrnu	
0650000	Rogač	
0700000	HMELJ	0,05 (*)
0800000	ZAČINI	
0810000	Začini od sjemenki	0,05 (*)
0810010	Anis	
0810020	Crni kim	
0810030	Celer	
0810040	Korijandar	
0810050	Kumin	
0810060	Kopar	
0810070	Komorač	
0810080	Grozdsta piskavica/grčka djetelina	
0810090	Muškatni oraščić	
0810990	Ostalo	
0820000	Začini od plodova	0,05 (*)
0820010	Piment	
0820020	Sečuanski papar	
0820030	Kim	
0820040	Kardamom	
0820050	Bobice kleke/borovice	
0820060	Papar (bijeli, crni i zeleni)	
0820070	Vanilija	
0820080	Tamarind/indijska datulja	
0820990	Ostalo	
0830000	Začini od kore	0,05 (*)
0830010	Cimet	
0830990	Ostalo	
0840000	Začini od korijena i podanaka (rizoma)	
0840010	Slatki korijen	0,05 (*)
0840020	Đumbir	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)
0840040	Hren	(+)
0840990	Ostalo	0,05 (*)
0850000	Začini od pupljaka	0,05 (*)
0850010	Klinčić	

0850020	Kapari	
0850990	Ostalo	
0860000	Začini od tučka	0,05 (*)
0860010	Šafran	
0860990	Ostalo	
0870000	Začini od ljuski	0,05 (*)
0870010	Muškatni orah	
0870990	Ostalo	
0900000	BILJKE BOGATE ŠEĆEROM	0,05 (*)
0900010	Korijeni šećerne repe	
0900020	Šećerne trske	
0900030	Korijeni cikorije	
0900990	Ostalo	
1000000	PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA – KOPNE NE ŽIVOTINJE	
1010000	Tkiva	0,05 (*)
1011000	(a) <i>svinje</i>	
1011010	Mišić	
1011020	Masno tkivo	
1011030	Jetra	
1011040	Bubreg	
1011050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1011990	Ostalo	
1012000	(b) <i>goveda</i>	
1012010	Mišić	
1012020	Masno tkivo	
1012030	Jetra	
1012040	Bubreg	
1012050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1012990	Ostalo	
1013000	(c) <i>ovce</i>	
1013010	Mišić	
1013020	Masno tkivo	
1013030	Jetra	
1013040	Bubreg	

1013050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1013990	Ostalo	
1014000	d) <i>koze</i>	
1014010	Mišić	
1014020	Masno tkivo	
1014030	Jetra	
1014040	Bubreg	
1014050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1014990	Ostalo	
1015000	(e) <i>konja</i>	
1015010	Mišić	
1015020	Masno tkivo	
1015030	Jetra	
1015040	Bubreg	
1015050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1015990	Ostalo	
1016000	(f) <i>peradi</i>	
1016010	Mišić	
1016020	Masno tkivo	
1016030	Jetra	
1016040	Bubreg	
1016050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1016990	Ostalo	
1017000	(g) <i>ostale kopnene životinje iz uzgoja</i>	
1017010	Mišić	
1017020	Masno tkivo	
1017030	Jetra	
1017040	Bubreg	
1017050	Jestive iznutrice (koje nisu jetra i bubreg)	
1017990	Ostalo	
1020000	Mlijeko	0,02 (*)
1020010	Krava	
1020020	Ovca	
1020030	Koza	
1020040	Kobila	
1020990	Ostalo	

1030000	Ptičja jaja	0,05 (*)
1030010	Kokoš	
1030020	Patka	
1030030	Guska	
1030040	Prepelica	
1030990	Ostalo	
1040000	Med i ostali proizvodi pčelarstva	0,05 (*)
1050000	Vodozemci i gmazovi	0,05 (*)
1060000	Kopneni beskralježnjaci	0,05 (*)
1070000	Divlji kopneni kralježnjaci	0,05 (*)

(*) Označava donju granicu analitičkog određivanja

(†) Cjeloviti popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-ovi nalazi se u Prilogu I.

Gvazatin (gvazatin acetat, zbroj komponenti)

(+) Primjenjiva maksimalna razina ostataka za hren (*Armoracia rusticana*) u skupini začina (brojčana oznaka 0840040) razina je koja je utvrđena za hren (*Armoracia rusticana*) u kategoriji povrća, skupini korjenastog i gomoljastog povrća (brojčana oznaka 0213040), uzimajući u obzir promjene u razinama do kojih dolazi preradom (sušenje) u skladu s čl. 20. st. 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.

0840040 Hren"

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1911**od 23. listopada 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te preradevina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. listopada 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	AL	49,7
	MA	105,3
	MK	50,7
	TR	112,8
	ZZ	79,6
0707 00 05	AL	39,0
	MK	46,1
	TR	112,1
0709 93 10	ZZ	65,7
	MA	107,9
	TR	141,3
0805 50 10	ZZ	124,6
	AR	152,4
	TR	109,4
0806 10 10	UY	74,0
	ZA	133,8
	ZZ	117,4
	BR	260,9
	EG	211,9
0808 10 80	LB	236,1
	MK	97,7
	PE	75,0
	TR	156,6
	ZZ	173,0
	AL	23,1
	AR	124,2
CL	113,2	
0808 30 90	NZ	135,0
	ZA	160,0
	ZZ	111,1
	TR	129,9
	XS	96,6
	ZZ	113,3

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1912**od 23. listopada 2015.****o izdavanju dozvola za uvoz riže u okviru carinskih kvota koje su za podrazdoblje mjeseca listopada 2015. otvorene Provedbenom uredbom (EU) br. 1273/2011**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 188.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 1273/2011 ⁽²⁾ otvorene su određene uvozne carinske kvote za rižu i lomljenu rižu, razvrstane po zemlji podrijetla i podijeljene na nekoliko podrazdoblja u skladu s Prilogom I. navedenoj Uredbi, te je predviđeno upravljanje njima.
- (2) Listopad je jedino podrazdoblje za kvotu s rednim brojem 09.4138 predviđenu člankom 1. stavkom 1. točkom (a) Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011. Tom kvotom obuhvaćen je saldo neiskorištenih količina iz kvota s rednim brojevima 09.4127, 09.4128, 09.4129 i 09.4130 u prethodnom podrazdoblju. Listopad je zadnje podrazdoblje za kvote iz članka 1. stavka 1. točaka (b) i (e) Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011, kojima je obuhvaćen saldo neiskorištenih količina iz prethodnog podrazdoblja.
- (3) Iz obavijesti dostavljenih u skladu s člankom 8. točkom (a) Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011 proizlazi da se za kvotu s rednim brojem 09.4138 zahtjevi podneseni u prvih deset radnih dana listopada 2015. u skladu s člankom 4. stavkom 1. te Provedbene uredbe odnose na količinu veću od dostupne. Stoga je potrebno odrediti u kojoj se mjeri izdaju uvozne dozvole tako da se odredi koeficijent dodjele koji će se primjenjivati na zatražene količine za predmetnu kvotu, izračunan u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006 ⁽³⁾.
- (4) Iz obavijesti proizlazi i da se za kvotu s rednim brojem 09.4148 zahtjevi podneseni u prvih deset radnih dana listopada 2015. u skladu s člankom 4. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011 odnose na količinu manju od dostupne.
- (5) Potrebno je priopćiti i konačni postotak iskorištenosti za 2015. svake od kvota iz Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011.
- (6) Kako bi se omogućilo dobro upravljanje postupkom izdavanja uvoznih dozvola, ova Uredba treba stupiti na snagu odmah nakon objave,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Za zahtjeve za uvozne dozvole za rižu u okviru kvote s rednim brojem 09.4138 iz Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011 podnesene u prvih deset radnih dana listopada 2015., dozvole se izdaju za zatraženu količinu pomnoženu s koeficijentom dodjele utvrđenim u Prilogu ovoj Uredbi.
2. Konačni postotak iskorištenosti za 2015. svake od kvota iz Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011 naveden je u Prilogu ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1273/2011 od 7. prosinca 2011. o otvaranju određenih carinskih kvota za uvoz riže i lomljene riže i o upravljanju tim kvotama (SL L 325, 8.12.2011., str. 6.).⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola (SL L 238, 1.9.2006., str. 13.).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. listopada 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

PRILOG

Količine koje se trebaju dodijeliti za podrazdoblje listopada 2015. U skladu s Provedbenom uredbom (EU) br. 1273/2011 i konačni postotak iskorištenosti za 2015.

- (a) Kvota za bijelu ili polubijelu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 30 iz članka 1. stavka 1. točke (a) Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011:

Podrijetlo	Redni broj	Koeficijent dodjele za podrazdoblje listopada 2015.	Konačni postotak iskorištenosti kvote za 2015.
Sjedinjene Američke Države	09.4127		97,03 %
Tajland	09.4128		98,57 %
Australija	09.4129		99,24 %
Drugo podrijetlo	09.4130		100 %
Sve države	09.4138	0,809052 %	100 %

- (b) Kvota za oljuštenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 20 iz članka 1. stavka 1. točke (b) Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011:

Podrijetlo	Redni broj	Koeficijent dodjele za podrazdoblje listopada 2015.	Konačni postotak iskorištenosti kvote za 2015.
Sve države	09.4148	— ⁽¹⁾	1,35 %

⁽¹⁾ Za ovo podrazdoblje ne primjenjuje se koeficijent dodjele; nije bilo zahtjeva za dozvole u obavijesti Komisiji.

- (c) Kvota za lomljenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 40 00 iz članka 1. stavka 1. točke (c) Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011:

Podrijetlo	Redni broj	Konačni postotak iskorištenosti kvote za 2015.
Tajland	09.4149	6,75 %
Australija	09.4150	0 %
Gvajana	09.4152	0 %
Sjedinjene Američke Države	09.4153	0 %
Drugo podrijetlo	09.4154	62,54 %

- (d) Kvota za bijelu ili polubijelu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 30 iz članka 1. stavka 1. točke (d) Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011:

Podrijetlo	Redni broj	Konačni postotak iskorištenosti kvote za 2015.
Tajland	09.4112	100 %
Sjedinjene Američke Države	09.4116	100 %

Podrijetlo	Redni broj	Konačni postotak iskorištenosti kvote za 2015.
Indija	09.4117	100 %
Pakistan	09.4118	100 %
Drugo podrijetlo	09.4119	100 %
Sve države	09.4166	100 %

- (e) Kvota za lomljenu rižu obuhvaćenu oznakom KN 1006 40 00 iz članka 1. stavka 1. točke (e) Provedbene uredbe (EU) br. 1273/2011:

Podrijetlo	Redni broj	Koeficijent dodjele za podrazdoblje listopada 2015.	Konačni postotak iskorištenosti kvote za 2015.
Sve države	09.4168	— ⁽¹⁾	100 %

⁽¹⁾ Za ovo podrazdoblje nema raspoložive količine.

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1913

od 18. rujna 2015.

o potpisivanju, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprječavanju terorizma (CETS br. 196)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 83. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Člankom 23. Konvencije Vijeća Europe o sprječavanju terorizma (CETS br. 196; „Konvencija”) predviđa se da je ta Konvencija otvorena za potpisivanje Europskoj uniji.
- (2) Vijeće je 1. travnja 2015. ovlastilo Komisiju da otvori pregovore o Dodatnom protokolu uz Konvenciju („Dodatni protokol”).
- (3) Odbor ministara Vijeća Europe 19. svibnja 2015. donio je Dodatni protokol. Komisija je Vijeću Europske unije podnijela prijedlog odluke Vijeća kojom se odobrava potpisivanje Dodatnog protokola u ime Europske unije.
- (4) Člankom 10. Dodatnog protokola predviđa se da je Dodatni protokol otvoren za potpisivanje potpisnicama Konvencije.
- (5) Okvirnom odlukom Vijeća 2002/475/PUP⁽¹⁾ utvrđena su zajednička pravila Unije o suzbijanju terorizma. Konvencija bi mogla utjecati na ta zajednička pravila ili izmijeniti njihovo područje primjene.
- (6) Konvenciju bi stoga trebalo potpisati u ime Europske unije u vezi s pitanjima koja su u nadležnosti Unije u mjeri u kojoj Konvencija može utjecati na ta zajednička pravila ili izmijeniti njihovo područje primjene. Države članice zadržavaju svoju nadležnost u mjeri u kojoj se Konvencijom ne utječe na zajednička pravila ili ne mijenja njihovo područje primjene.
- (7) Irsku obvezuje Okvirna odluka 2002/475/PUP te ona stoga sudjeluje u donošenju ove Odluke.
- (8) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola (br. 21) o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (9) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola (br. 22) o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje,

⁽¹⁾ Okvirna odluka Vijeća 2002/475/PUP od 13. lipnja 2002. o suzbijanju terorizma (SL L 164, 22.6.2002., str. 3.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se potpisivanje, u ime Europske unije, Konvencije Vijeća Europe o sprječavanju terorizma (CETS br. 196), u vezi s pitanjima koja su u nadležnosti Unije, podložno sklapanju navedene Konvencije ⁽¹⁾.

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Konvencije u ime Europske unije.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja. Primjenjuje se u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. rujna 2015.

Za Vijeće
Predsjednica
C. DIESCHBOURG

⁽¹⁾ Tekst Konvencije objavit će se zajedno s odlukom o njezinu sklapanju.

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1914**od 18. rujna 2015.****o potpisivanju, u ime Europske unije, Dodatnog protokola uz Konvenciju Vijeća Europe o sprječavanju terorizma (CETS br. 196)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 83. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 1. travnja 2015. ovlastilo Komisiju da otvori pregovore o Dodatnom protokolu uz Konvenciju Vijeća Europe o sprječavanju terorizma (CETS br. 196), dalje u tekstu „Dodatni protokol”.
- (2) Odbor ministara Vijeća Europe 19. svibnja 2015. donio je Dodatni protokol. Cilj je Dodatnog protokola olakšavanje provedbe Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 2178(2014) o stranim terorističkim borcima i, posebno, proglašavanje kaznenim djelima određenih radnji utvrđenih u operativnom stavku 6. te rezolucije.
- (3) Postizanjem zajedničkog razumijevanja kažnjivih djela povezanih sa stranim terorističkim borcima i kaznenih djela pripreme naravi koja bi mogla dovesti do počinjenja terorističkih radnji doprinijelo bi se daljnjem poboljšanju učinkovitosti instrumenata kaznenog pravosuđa i suradnje na razini Unije i na međunarodnoj razini.
- (4) Okvirnom odlukom Vijeća 2002/475/PUP⁽¹⁾ utvrđena su zajednička pravila Unije o suzbijanju terorizma. Dodatni protokol mogao bi utjecati na ta zajednička pravila ili izmijeniti njihovo područje primjene.
- (5) Dodatni protokol trebalo bi stoga potpisati u ime Europske unije u vezi s pitanjima koja su u nadležnosti Unije u mjeri u kojoj Dodatni protokol može utjecati na ta zajednička pravila ili izmijeniti njihovo područje primjene. Države članice zadržavaju svoju nadležnost u mjeri u kojoj se Protokolom ne utječe na zajednička pravila ili ne mijenja njihovo područje primjene.
- (6) Irsku obvezuje Okvirna odluka 2002/475/PUP te ona stoga sudjeluje u donošenju ove Odluke.
- (7) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola (br. 21) o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (8) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola (br. 22) o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se potpisivanje, u ime Europske unije, Dodatnog protokola uz Konvenciju Vijeća Europe o sprječavanju terorizma (CETS br. 196), u vezi s pitanjima koja su u nadležnosti Unije, podložno sklapanju navedenog Protokola⁽²⁾.

⁽¹⁾ Okvirna odluka Vijeća 2002/475/PUP od 13. lipnja 2002. o suzbijanju terorizma (SL L 164, 22.6.2002., str. 3.).

⁽²⁾ Tekst Dodatnog protokola bit će objavljen zajedno s odlukom o njegovu sklapanju.

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Dodatnog protokola u ime Europske unije.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja. Primjenjuje se u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. rujna 2015.

Za Vijeće
Predsjednica
C. DIESCHBOURG

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1915**od 9. listopada 2015.****o imenovanju dvaju španjolskih članova i triju španjolskih zamjenika članova Odbora regija**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir prijedloge španjolske vlade,

budući da:

- (1) Vijeće je 26. siječnja, 5. veljače i 23. lipnja 2015. donijelo odluke (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ i (EU) 2015/994 ⁽³⁾ o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2015. do 25. siječnja 2020.
- (2) Mjesta dvaju članova u Odboru postala su slobodna istekom mandata g. Joséa Ramóna BAUZÁE DÍAZA i gđe Cristine MAZAS PÉREZ-OLEAGE.
- (3) Mjesto triju zamjenika članova Odbora regija postala su slobodna istekom mandata gđe Marije DE DIEGO DURÁNTEZ, g. Estebana MASA PORTELLA i gđe Inmaculade VALENCIJE BAYÓN,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sljedeće osobe imenuju se u Odbor regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2020.:

- D^a. Francina ARMENGOL I SOCIAS, *Presidenta del Gobierno de las Islas Baleares*,
- D^a. Rosa Eva DÍAZ TEZANOS, *Vicepresidenta y Consejera de Universidades e Investigación, Medio Ambiente y Política Social de la Comunidad de Cantabria*.

Članak 2.

Sljedeće osobe imenuju se zamjenicima članova Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2020.:

- D^a. María DE DIEGO DURÁNTEZ, *Viceconsejera de Ordenación del Territorio y Relaciones Institucionales de la Comunidad de Castilla y León*,
- D. Marc PONS I PONS, *Consejero de Presidencia del Gobierno de las Islas Baleares*,
- D. Juan José SOTA VERDIÓN, *Consejero de Economía, Hacienda y Empleo de Cantabria*,

⁽¹⁾ SL L 20, 27.1.2015., str. 42.⁽²⁾ SL L 31, 7.2.2015., str. 25.⁽³⁾ SL L 159, 25.6.2015., str. 70.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. listopada 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
J. ASSELBORN

ODLUKA POLITIČKOG I SIGURNOSNOG ODBORA (ZVSP) 2015/1916**od 20. listopada 2015.****o osnivanju Odbora doprinositelja za misiju ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali)
(EUCAP Sahel Mali/3/2015)**

POLITIČKI I SIGURNOSNI ODBOR,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 38. treći stavak,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2014/219/ZVSP od 15. travnja 2014. o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Vijeće je na temelju članka 10. stavka 3. Odluke 2014/219/ZVSP ovlastilo Politički i sigurnosni odbor („PSO”) za donošenje odgovarajućih odluka o osnivanju Odbora doprinositelja („OD”) za EUCAP Sahel Mali.
- (2) Zaključcima Europskog vijeća iz Göteborga od 15. i 16. lipnja 2001. uspostavljena su opća načela i aranžmani za doprinose trećih zemalja policijskim misijama. Vijeće je 10. prosinca 2002. odobrilo dokument pod nazivom „Savjetovanja i načini za doprinose država koje nisu članice EU-a civilnim operacijama EU-a za upravljanje krizama” u kojem su dalje razrađeni aranžmani za sudjelovanje trećih zemalja u civilnim operacijama upravljanja krizama, uključujući osnivanje OD-a.
- (3) OD bi trebao biti forum za raspravljanje o svim problemima povezanim sa svakodnevnim upravljanjem misijom EUCAP Sahel Mali s trećim državama doprinositeljicama. PSO, koji obavlja politički nadzor i strateško usmjeravanje misije EUCAP Sahel Mali, trebao bi uzeti u obzir stajališta OD-a,

DONIO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.***Osnivanje**

1. Osniva se Odbor doprinositelja („OD”) za misiju ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali).
2. Mandat OD-a utvrđen je u dokumentu pod nazivom „Savjetovanja i načini za doprinose država koje nisu članice EU-a civilnim operacijama EU-a za upravljanje krizama”.

*Članak 2.***Sastav**

1. Članovi OD-a su:
 - (a) predstavnici svih država članica; i
 - (b) predstavnici trećih država koje sudjeluju u misiji EUCAP Sahel Mali i pružaju doprinos.
2. Predstavnik Europske komisije također može prisustvovati sastancima OD-a.

⁽¹⁾ SL L 113, 16.4.2014., str. 21.

Članak 3.**Informacije primljene od voditelja misije**

Voditelj misije redovito izvješćuje OD.

Članak 4.**Predsjedatelj**

OD-om predsjedava Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku ili njegov predstavnik.

Članak 5.**Sastanci**

1. Predsjedatelj sastanke OD-a saziva redovito. Kada to zahtijevaju okolnosti, mogu se sazvati hitni sastanci na inicijativu predsjednika ili na zahtjev člana.
2. Predsjedatelj unaprijed dostavlja privremeni dnevni red i dokumente u vezi sa sastankom. Predsjedatelj je odgovoran za izvješćivanje PSO-a o rezultatima rasprava OD-a.

Članak 6.**Povjerljivost**

1. U skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU ⁽¹⁾, na sastanke i rad OD-a primjenjuju se sigurnosni propisi Vijeća. Predstavnici u OD-u osobito moraju proći odgovarajuću sigurnosnu provjeru.
2. Za rasprave u OD-u vrijedi obveza čuvanja poslovne tajne, osim ako OD jednoglasno odluči drukčije.

Članak 7.**Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. listopada 2015.

Za Politički i sigurnosni odbor

Predsjedatelj

W. STEVENS

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.).

ODLUKA POLITIČKOG I SIGURNOSNOG ODBORA (ZVSP) 2015/1917**od 20. listopada 2015.****o prihvatanju doprinosa Švicarske misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali)
(EUCAP Sahel Mali/4/2015)**

POLITIČKI I SIGURNOSNI ODBOR,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 38. treći stavak,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2014/219/ZVSP od 15. travnja 2014. o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Vijeće je na temelju članka 10. stavka 3. Odluke 2014/219/ZVSP ovlastilo Politički i sigurnosni odbor („PSO“) za donošenje odgovarajućih odluka o prihvatanju doprinosa trećih država misiji EUCAP Sahel Mali.
- (2) Slijedom preporuke zapovjednika civilnih operacija, PSO bi trebao prihvatiti predloženi doprinos Švicarske misiji EUCAP Sahel Mali te bi taj doprinos trebao smatrati značajnim.
- (3) Stoga bi Švicarsku trebalo izuzeti od financijskih doprinosa operativnom proračunu misije EUCAP Sahel Mali,

DONIO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.***Doprinosi trećih država**

1. Doprinos Švicarske misiji EUCAP Sahel Mali prihvaća se i smatra se značajnim.
2. Švicarska je izuzeta od financijskih doprinosa operativnom proračunu misije EUCAP Sahel Mali.

*Članak 2.***Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. listopada 2015.

*Za Politički i sigurnosni odbor**Predsjednik*

W. STEVENS

⁽¹⁾ SLL 113, 16.4.2014., str. 21.

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/1918**od 22. listopada 2015.****o uspostavi sustava za upravnu pomoć i suradnju („sustav AAC”) u skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o službenim kontrolama koje se provode radi provjeravanja poštivanja propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 7132)***(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenim kontrolama koje se provode radi provjeravanja poštivanja propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 63. stavak 1. drugi podstavak,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 882/2004 uspostavlja se usklađeni okvir za organizaciju službenih kontrola radi provjeravanja poštivanja propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja utvrđenih u zakonodavstvu Unije. U glavi IV. navedene Uredbe utvrđena su pravila za upravnu pomoć i suradnju među nadležnim tijelima u državama članicama u cilju osiguravanja primjene propisa o hrani i hrani za životinje.
- (2) Konkretno, Uredbom (EZ) br. 882/2004 od država članica zahtijeva se da si međusobno pružaju upravnu pomoć, da surađuju i razmjenjuju podatke kako bi se osiguralo učinkovito rješavanje prekograničnih slučajeva nepoštovanja propisa.
- (3) Osim toga, Uredbom (EZ) br. 882/2004 predviđeno je dopunjavanje obveza država članica da pružaju upravnu pomoć i surađuju obvezom Komisije da koordinira aktivnosti koje provode države članice kada su slučajevi nepoštovanja propisa rašireni ili česti ili kada države članice ne postignu dogovor o tome kako riješiti slučajeve nepoštovanja propisa.
- (4) Kako bi ispunila obveze iz Uredbe (EZ) br. 882/2004, od nadležnih tijela u svakoj državi članici zahtijeva se da razmjenjuju podatke koji su nužni kako bi se omogućilo provjeravanje poštovanja propisa o hrani i hrani za životinje s ekvivalentnim tijelima u drugim državama članicama, a u određenim slučajevima i s Komisijom, ako rezultati službenih kontrola zahtijevaju da se djeluje u više od jedne države članice.
- (5) Kako bi se razmjena podataka provela što je učinkovitije moguće, trebalo bi uspostaviti informatički sustav, točnije sustav za upravnu pomoć i suradnju („sustav AAC”) kako bi se tijelima za veze, imenovanima u svakoj državi članici u skladu s člankom 35. Uredbe (EZ) br. 882/2004, pružila nužna sredstva za olakšavanje praktične provedbe razmjene podataka koja se zahtijeva navedenom Uredbom. Sustavom AAC trebao bi se omogućiti pojednostavnjen način komunikacije i strukturirani format za razmjenu podataka.
- (6) Za razvoj, upotrebu i održavanje sustava AAC primjenjuju se Komisijina načela racionalizacije informacijske tehnologije, što znači da će se ponovno upotrebljavati postojeći sustavi, a u ovom slučaju to znači da će se ponovno upotrebljavati, ako je moguće, postojeći sustavi razmjene podataka kako bi se pružila najučinkovitija moguća rješenja i izbjeglo nepotrebno udvostručavanje informatičkih sustava.
- (7) Pristup sustavu AAC trebao bi biti omogućen samo tijelima za veze imenovanima u svakoj državi članici u skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004 i osoblju koje je imenovala Komisija. Države članice trebale bi među imenovanim tijelima za veze moći odrediti određena tijela za veze koja su posebno ovlaštena za upotrebu sustava AAC u vezi sa slučajevima mogućeg nepoštovanja propisa putem obmanjujućih prijevornih praksi.

⁽¹⁾ SL L 165, 30.4.2004., str. 1.

- (8) Radi pružanja veće tehničke podrške i olakšavanja pripreme postupaka upravne pomoći i suradnje, a na zahtjev tijela za veze, nadležnim tijelima na središnjoj ili regionalnoj razini unutar države članice može se omogućiti pristup nizu tehničkih funkcija sustava AAC. Taj se pristup može odobriti samo za funkcije nužne za razmjenu podataka u vezi sa zahtjevima za pomoć ili obavijestima o nepoštovanju propisa između tih tijela i tijela za veze koje je nadležno za taj zahtjev ili obavijest.
- (9) U nekim slučajevima nadležna tijela u državama članicama šire i međusobno razmjenjuju podatke o nepoštovanju propisa o hrani i hrani za životinje putem Sustava brzog uzbunjivanja za hranu i hranu za životinje (RASFF), uspostavljenog u skladu s Uredbom (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, i putem računalnog veterinarskog sustava (TRACES), uspostavljenog Odlukom Komisije 2004/292/EZ ⁽²⁾. Kako bi se izbjeglo nepotrebno udvostručavanje, ti bi podaci preko sustava za upravnu pomoć i suradnju trebali biti dostupni tijelima za veze imenovanim u skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004, kako države članice koje dostavljaju te podatke RASFF-u ili TRACES-u ne bi morale učitavati iste podatke u sustav AAC za potrebe upravne pomoći i suradnje. Stoga bi aplikacijama RASFF i TRACES trebalo biti omogućeno da pružaju podatke sustavu AAC kako bi se taj proces pojednostavnio.
- (10) Razmijenjeni podaci o upravnoj pomoći i suradnji u skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004 mogu uključivati rezultate službenih kontrola koje su provedene nad poslovnim subjektima te objektima i robom koji su pod njihovom nadležnošću te podatke s pomoću kojih se ti subjekti, objekti ili roba mogu identificirati. Pristup tim podacima trebao bi se ograničiti na one dužnosnike koji, u skladu sa svojom funkcijom unutar nadležnih tijela, trebaju te podatke u svrhu provjeravanja poštovanja propisa o hrani ili hrani za životinje, ili drugačijeg osiguravanja provedbe tih propisa.
- (11) Sustav AAC trebao bi tijelu za veze koje je podnijelo zahtjev za pomoć ili obavijest o mogućem ili utvrđenom prekograničnom slučaju nepoštovanja propisa omogućiti zaključenje postupka za upravnu pomoć i suradnju nakon što tijelo za veze koje je zaprimilo zahtjev ili obavijest pruži pomoć ili povratnu informaciju u vezi s obavijesti. Trebalo bi uspostaviti mehanizme kojima bi se izbjeglo da postupci nepotrebno dospiju u stanje mirovanja ili ostaju otvoreni te kojima bi se sustavu omogućilo da automatski zaključi postupak u kojem u toku šest mjeseci nije bilo nikakvih aktivnosti ili razmjene podataka.
- (12) Ovom se Odlukom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima. Posebno, ovom se Odlukom želi osigurati da se u potpunosti poštuje pravo na zaštitu osobnih podataka.
- (13) Kada razmjena podataka predviđena Uredbom (EZ) br. 882/2004 i ovom Odlukom uključuje obradu osobnih podataka, trebalo bi provesti pažljivu procjenu kako bi se osiguralo da je ta obrada doista nužna za postizanje učinkovite upravne pomoći i suradnje te da je takva obrada u skladu s nacionalnim odredbama kojima se provodi Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ i s Uredbom Europskog parlamenta i Vijeća (EZ) br. 45/2001 ⁽⁴⁾. Kada se u cilju zaštite interesa navedenih u članku 13. stavku 1. točkama (d) i (f) Direktive 95/46/EZ i u članku 20. stavku 1. točkama (a) i (e) Uredbe (EZ) br. 45/2001 razmatraju izuzeća i ograničenja u pogledu određenih prava subjekata čiji se podaci obrađuju i obveza osoba odgovornih za kontrolu podataka utvrđenih Direktivom 95/46/EZ i Uredbom (EZ) br. 45/2001, ta se izuzeća i ograničenja mogu donijeti samo ako su nužna i razmjerna željenom cilju. Ograničenja prava subjekata čiji se podaci obrađuju trebala bi biti nužna mjera za sprečavanje uplitanja u zadaće službene kontrole nadležnih tijela i u ocjenu poštovanja propisa o hrani i hrani za životinje. Konkretno, prava subjekata čiji se podaci obrađuju mogu se, u skladu s Direktivom 95/46/EZ i Uredbom (EZ) br. 45/2001, ograničiti u razdoblju u kojem se provode aktivnosti čija je svrha opažanje ili diskretni nadzor, kada bi se ostvarivanje tih prava moglo ugroziti ili narušiti postizanje svrhe službenih kontrola ili ispitivanja. Kako bi se zajamčila visoka razina zaštite podataka, primjereno je utvrditi maksimalni vremenski okvir kako bi se osiguralo da osobni podaci ne ostanu u sustavu AAC dulje nego što je potrebno za postizanje sukladnosti s pravilima utvrđenima u glavi IV. Uredbe (EZ) br. 882/2004. Trebalo bi ustanoviti razdoblje

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

⁽²⁾ Odluka Komisije 2004/292/EZ od 30. ožujka 2004. o uvođenju sustava TRACES te izmjeni Odluke 92/486/EEZ (SL L 94, 31.3.2004., str. 63.).

⁽³⁾ Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (SL L 281, 23.11.1995., str. 31.).

⁽⁴⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

zadržavanja podataka od pet godina počevši od zaključenja postupka upravne pomoći i suradnje, nakon kojeg bi osobne podatke trebalo ukloniti iz sustava AAC. Ta je duljina razdoblja zadržavanja nužna kako bi se tijelima za veze i Komisiji dala mogućnost da dovoljno dugo nakon zaključenja postupka upravne pomoći i suradnje imaju pristup podacima kako bi se osiguralo pravovremeno utvrđivanje ponovne pojave, povezanog ili raširenog nepoštovanja propisa o hrani i hrani za životinje.

- (14) Primjereno je utvrditi pravila o ispravljanju podataka razmijenjenih preko sustava AAC kako bi se osiguralo da su podaci pohranjeni u tom sustavu točni. Primjereno je utvrditi i minimalne zahtjeve za sigurnost podataka u cilju sprečavanja nedopuštenog pristupa tim podacima ili njihove nedozvoljene upotrebe.
- (15) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

ODJELJAK I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Odlukom utvrđuju pravila za uspostavu i upotrebu sustava za upravnu pomoć i suradnju („sustav AAC”) kojim se olakšava razmjena podataka između nadležnih tijela i država članica te između tih nadležnih tijela i Komisije, u skladu s glavom IV. Uredbe (EZ) br. 882/2004.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „postupak upravne pomoći i suradnje” znači proces utvrđen u okviru sustava AAC kojim se tijelima za veze i Komisiji omogućuje razmjena podataka o mogućim slučajevima nepoštovanja propisa u skladu s člancima 36., 37. i 38. Uredbe (EZ) br. 882/2004;
2. „zaključenje postupka upravne pomoći i suradnje” znači upotreba tehničke funkcije koju pruža sustav AAC za zaključenje postupka upravne pomoći i suradnje;
3. „povlačenje postupka upravne pomoći i suradnje” znači uklanjanje iz sustava AAC postupka upravne pomoći i suradnje koji je greškom unesen u taj sustav.

ODJELJAK II.

FUNKCIONIRANJE SUSTAVA AAC

Članak 3.

Uspostava sustava AAC i upravljanje tim sustavom

1. Komisija uspostavlja sustav AAC, upravlja njime i ažurira ga prema potrebi.
2. Komisija daje pristup sustavu AAC tijelima za veze koje je u skladu s člankom 35. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 882/2004 („tijela za veze”) imenovala svaka država članica.

3. Na zahtjev jednog od tijela za veze navedenih u stavku 2. Komisija omogućuje pristup sustavu AAC imenovanom osoblju iz nadležnih tijela na središnjoj ili regionalnoj razini unutar iste države članice. Taj je pristup ograničen na tehničke funkcije sustava AAC koje su nužne za razmjenu podataka između tih nadležnih tijela i tijela za veze koje je zatražilo pristup, u vezi s pripremom postupaka upravne pomoći i suradnje koje provodi tijelo za veze.

4. Komisija osigurava da se Sustavom brzog uzbunjivanja za hranu i hranu za životinje (RASFF), uspostavljenim u skladu s člankom 50. Uredbe (EZ) br. 178/2002, i računalnim veterinarskim sustavom (TRACES), uspostavljenim u skladu s člankom 2. Odluke 2004/292/EZ, sustavu AAC i time tijelima za vezu mogu pružiti nužni podaci.

Članak 4.

Tijela za veze nadležna za razmjenu podataka o mogućem nepoštovanju propisa putem obmanjujućih prijevornih praksi

Države članice posebno navode koja su tijela za veze iz članka 3. stavka 2. ovlaštena za razmjenu podataka u vezi s mogućim nepoštovanjem propisa putem obmanjujućih prijevornih praksi.

Članak 5.

Nadležnost tijela za veze u vezi sa sustavom AAC

1. Tijela za veze nadležna su za:

- (a) osiguravanje da njihovo osoblje poštuje pravila o povjerljivosti iz članka 7. stavaka 2. i 3. Uredbe (EZ) br. 882/2004;
- (b) učitavanje u sustav AAC zahtjeva za pomoć u skladu s člankom 36. Uredbe (EZ) br. 882/2004 („zahtjev za pomoć”), obavijesti o nepoštovanju propisa u skladu s člancima 37. i 38. te Uredbe („obavijesti o nepoštovanju”) i odgovora na takve zahtjeve za pomoć ili obavijesti o nepoštovanju, prema potrebi;
- (c) osiguravanje da su podaci koji se moraju dostaviti tijelu za veze u drugoj državi članici u skladu s člancima 36., 37. i 38. Uredbe (EZ) br. 882/2004 učitani u sustav AAC bez nepotrebne odgode;
- (d) poduzimanje svih razumnih koraka kako bi se osiguralo da su podaci učitani u sustav AAC točni, i prema potrebi, ispravljeni i ažurirani;
- (e) uklanjanje iz sustava AAC svih podataka koji su u njega greškom učitani ili više nisu potrebni za pokretanje postupka upravne pomoći i suradnje najkasnije 30 dana od dana učitavanja.

2. Zahtjevi iz stavka 1. točaka (a), (d) i (e) odnose se i na osoblje nadležnih tijela na središnjoj ili regionalnoj razini iz članka 3. stavka 3. Ako tijelo za veze ima dokaze koji upućuju na to da je određeni podatak unesen u sustav AAC netočan ili unesen u taj sustav greškom, o tome što prije obavješćuje tijelo za veze koje je taj podatak unijelo u sustav AAC.

Članak 6.

Zaključenje postupka upravne pomoći i suradnje

1. Postupak upravne pomoći i suradnje zaključuje tijelo za veze koje je učitalo zahtjev za pomoć ili obavijest o nepoštovanju u skladu s člankom 5. stavkom 1. točkom (b) nakon zaprimanja primjerenog odgovora na taj zahtjev za pomoć ili obavijest o nepoštovanju od tijela za veze koje je zaprimilo zahtjev.

2. Ako nakon razdoblja od šest mjeseci od datuma kada je u sustav AAC učitana obavijest o nepoštovanju, kako je predviđeno u članku 5. stavku 1. točki (b), postupak upravne pomoći i suradnje nije zaključen, sustav AAC traži od tijela za veze koje je podnijelo zahtjev ili dostavilo obavijest da potvrdi da je postupak upravne pomoći i suradnje još u tijeku.

Tijelo za veze koje je podnijelo zahtjev ili dostavilo obavijest u roku od petnaest radnih dana treba potvrditi da je postupak upravne pomoći i suradnje još u tijeku ili zaključiti postupak ako za njim više nema potrebe. Ako tijelo za veze nije dostavilo potvrdu ili zaključilo postupak, sustav AAC automatski zaključuje postupak.

3. Ako je u skladu sa stavkom 2. zaprimljena potvrda da je postupak upravne pomoći i suradnje još u tijeku, on ostaje otvoren u sustavu AAC.

Od datuma kada je zaprimljena ta potvrda, po isteku razdoblja od šest mjeseci u kojem nisu razmijenjeni podaci postupak upravne pomoći i suradnje automatski se zaključuje.

Članak 7.

Nadležnost Komisije u pogledu sustava AAC

Komisija:

- (a) osigurava razvoj, održavanje, potporu i svako nužno ažuriranje softvera i informatičke infrastrukture za sustav AAC;
- (b) prati razmjenu podataka preko sustava AAC u svrhu utvrđivanja aktivnosti koje su suprotne propisima o hrani i hrani za životinje ili se čine suprotnima tim propisima, a od posebnog su interesa na razini Unije, kako je predviđeno člankom 40. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 882/2004;
- (c) analizira podatke razmijenjene preko sustava AAC u okviru svoje zadaće koordinacije, kako je predviđeno člankom 40. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 882/2004, te u cilju sastavljanja izvještaja radi lakše provedbe te Uredbe;
- (d) izrađuje nužne formate i smjernice za upotrebu sustava AAC.

Članak 8.

Razmjena podataka preko sustava AAC

1. Podaci se razmjenjuju preko sustava AAC upotrebom formata koje je Komisija učinila dostupnim u skladu s člankom 7. točkom (d).
2. U vezi sa svakim pojedinim slučajem, podaci razmijenjeni preko sustava AAC uključuju barem:
 - (a) podatke za kontakt nadležnih tijela i dužnosnika koji se bave određenim slučajem;
 - (b) opis mogućeg nepoštovanja propisa;
 - (c) identifikaciju, ako je moguće, poslovnih subjekata povezanih s nepoštovanjem propisa;
 - (d) detalje o životinjama ili robi povezanim s mogućim slučajem nepoštovanja propisa o hrani i hrani za životinje;
 - (e) informacije o tome jesu li podaci razmijenjeni u cilju:
 - i. sastavljanja zahtjeva za pomoć ili odgovora na takav zahtjev; ili
 - ii. unošenja obavijesti o nepoštovanju ili odgovora na takvu obavijest;
 - (f) informacije o tijelu za veze kojem je upućen zahtjev za pomoć ili obavijest o nepoštovanju;
 - (g) informaciju o tome jesu li zahtjev za pomoć ili obavijest o nepoštovanju povezani s mogućim slučajem nepoštovanja propisa koji proizlazi iz obmanjujućih prijevornih praksi te bi li pristup tom zahtjevu trebalo omogućiti samo tijelima za veze navedenima u članku 4.

ODJELJAK III.

OBRADA OSOBNIH PODATAKA I SIGURNOST*Članak 9.***Ograničenje svrhe**

1. Tijela za veze i Komisija razmjenjuju i obrađuju osobne podatke preko sustava AAC samo u svrhu provedbe zahtjeva o upravnoj pomoći i suradnji iz glave IV. Uredbe (EZ) br. 882/2004.
2. Osobni podaci o rasnom ili etničkom podrijetlu, političkim mišljenjima, religijskim ili filozofskim uvjerenjima, članstvu u sindikatima te podaci o zdravlju ili spolnom životu pojedinca neće ni u kojem slučaju biti predmet razmjene podataka.

*Članak 10.***Zaštita podataka**

1. Direktiva 95/46/EZ i Uredba (EZ) br. 45/2001 primjenjuju se u onoj mjeri u kojoj podaci razmijenjeni preko sustava AAC sadržavaju osobne podatke kako su definirani člankom 2. točkom (a) Direktive 95/46/EZ i člankom 2. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 45/2001.
2. U pogledu njihove nadležnosti za prenošenje relevantnih podataka sustavu AAC i obradu svih osobnih podataka koji bi mogli proizaći iz te aktivnosti kao i iz razmjena iz članka 3. stavka 3., nadležna tijela i tijela za veze država članica smatraju se „voditeljima obrade”, kako je utvrđeno u članku 2. točki (d) Direktive 95/46/EZ.
3. U pogledu njezine nadležnosti za upravljanje sustavom AAC, za obradu svih osobnih podataka koji proizlaze iz članka 5. ove Odluke, Komisija se smatra voditeljem obrade, kako je utvrđeno u članku 2. točki (d) Uredbe (EZ) br. 45/2001.
4. Države članice mogu prema potrebi ograničiti prava i obveze iz članka 6. stavka 1., članka 10., članka 11. stavka 1. i članka 12. Direktive 95/46/EZ u cilju zaštite interesa navedenoga u članku 13. stavku 1. točkama (d) i (f) te Direktive.
5. Komisija može ograničiti prava i obveze iz članka 4. stavka 1., članka 11., članka 12. stavka 1. i članka 13. do 17. Uredbe (EZ) br. 45/2001 ako je to ograničenje nužna mjera za zaštitu interesa navedenih u članku 20. stavku 1. točkama (a) i (e) navedene Uredbe tijekom razdoblja u kojem se planiraju ili provode aktivnosti za provjeravanje poštovanja propisa o hrani ili hrani za životinje ili u cilju osiguravanja provedbe propisa o hrani ili hrani za životinje u određenom slučaju na koji se podaci odnose.

*Članak 11.***Zadržavanje osobnih podataka**

Komisija uklanja osobne podatke obrađene u sustavu AAC čim oni više nisu potrebni za postizanje svrhe za koju su bili prikupljeni i obrađeni te, u pravilu, najkasnije pet godina nakon zaključenja postupka o upravnoj pomoći i suradnji.

*Članak 12.***Sigurnost podataka**

Komisija i države članice osiguravaju da je sustav AAC usklađen s pravilima o sigurnosti podataka koje je Komisija donijela u skladu s člankom 22. Uredbe (EZ) br. 45/2001 i člankom 17. Direktive 95/46/EZ.

Članak 13.

Datum primjene

Ova se Odluka primjenjuje od dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 14.

Adresati

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. listopada 2015.

Za Komisiju
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

ISPRAVCI

Ispravak Uredbe Komisije (EU) 2015/845 od 27. svibnja 2015. o izmjeni priloga II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za azoksistrobin, klorantraniliprol, cijantraniliprol, dikambu, difenokonazol, fenpiroksimat, fludioksonil, glufosinat amonijak, imazapik, imazapir, indoksakarb, izoksaflutol, mandipropamid, pentiopirad, propikonazol, pirimetanil, spirotetramat i trineksapak u ili na određenim proizvodima

(Službeni list Europske unije L 138 od 4. lipnja 2015.)

Na stranici 27. stavak 2. točka (a):

umjesto: „U dijelu A stupci za klorantraniliprol, dikambu, difenokonazol, glufosinat amonijak, imazapik, imazapir, mandipropamid, pentiopirad i spirotetramat zamjenjuju se sljedećima:”

treba stajati: „U dijelu A stupci za klorantraniliprol, dikambu, difenokonazol, fenpiroksimat, glufosinat amonijak, imazapik, imazapir, mandipropamid, pentiopirad i spirotetramat zamjenjuju se sljedećima:”.

Ispravak Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2015/1514 od 14. rujna 2015. o provedbi Uredbe (EU) br. 269/2014 o mjerama ograničavanja u odnosu na djelovanja koja podrivaju ili ugrožavaju teritorijalnu cjelovitost, suverenost i neovisnost Ukrajine

(Službeni list Europske unije L 239 od 15. rujna 2015.)

Na stranici 31., u Prilogu (izmjena Priloga I. Uredbi (EU) br. 269/2014), u točki II., Osobe, unos br. 1., stupac „Ime”:

umjesto: „Sergei Valerievich AKSENOV (Сер Валерьевич АКСеНОВ);”

treba stajati: „Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич АКСеНОВ)”.

Ispravak Odluke Vijeća (ZVSP) 2015/1524 od 14. rujna 2015. o izmjeni Odluke 2014/145/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine

(Službeni list Europske unije L 239 od 15. rujna 2015.)

Na stranici 158., u Prilogu (izmjena Priloga Odluci 2014/145/ZVSP), u točki II., Osobe, unos br. 1., stupac „Ime”:

umjesto: „Sergei Valerievich AKSENOV (Сер Валерьевич АКСеНОВ)”;

treba stajati: „Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич АКСеНОВ)”.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR